こ こご トート

Annual Report 1981

CEDEFOP

E

Development of Vocational Training European Centre for the

Annual Report 1981 adopted by the Management Board on 19 March 1982

European Centre for the Development of Vocational Training Bundesallee 22, **D-1000 Berlin 15,** Tel. (030) 88 10 61

Established in 1975, CEDEFOP became operational in 1977 and can now claim five years of activity.

Annual Report 1981

This publication is also available in the following languages:

DA ISBN 92-825 - 3005-1 DE ISBN 92-825 - 3006-X FR ISBN 92-825 - 3009-4 GR ISBN 92-825 - 3007-8 IT ISBN 92-825 - 3010-8 NL ISBN 92-825 - 3011-6

 © Copyright CEDEFOP – European Centre for the Development of Vocational Training, Berlin, 1982
 Design: Rudolf J. Schmitt, Berlin
 Printed in Germany
 Reproduction of the text is authorized on condition that the source is indicated. .

ISBN 92-825 - 3008-6

CONTENTS

Page

Fo	reword	1	3
In	troduc	tion	5
1.	REV	VIEW OF ACTIVITIES	7
	1.	Activities of the Centre as related to its tasks	9
		1.1. Scientific and technical support given to the Commission	9
		1.2. Development and co-ordination of research work	12
		1.3. Exchange of information and experience - a concerted approach	15
		to the problems 1.4. Establishment and dissemination of information and documentation	16
		1.5. Exchange of experience (forum)	18
	2.	Human and financial resources	20
II	. IMP	LEMENTATION OF THE WORK PROGRAMME	21
	1.	Table of projects, objectives, activities, products	23
	2.	Periodical publications	25
		2.1. Vocational training Bulletin 2.2. CEDEFOP News	27 28
	3.	Activities of the language service	29
	4.	Information/documentation service	33
ANI	NEX		39
1.	 Extract from the Regulation establishing the Centre 		41
2.	CEDEF	'OP staff	42
3.		ars and conferences to which the e contributed	44
4.		of Management Board members with of meetings held	46

FOREWORD

CEDEFOP was established as a development centre and directs its activities towards supporting the Commission and vocational training policy-makers in the Member States. In establishing the Centre, the Council of Ministers created a framework for technical discussions and exchange of experience amongst the social partners, government representatives and the Commission. This concerted approach ensures that the Community aspect of the various issues is better understood, and this in turn encourages the joint development of new ideas and the practical implementation of conclusions drawn. Accordingly, a favourable basis has been established for the development of new national initiatives and the implementation in the Member States of measures approved at Community level.

It is not possible of course to obtain an overall appraisal from a review of activities in any one year. The work conducted in 1981 and described in the present report must be viewed in the context of activities and results of previous years. With each progressive year, the knowledge and understanding of the ground covered, and familiarity with the people and organizations concerned with vocational training increases, enabling the responsible parties to proceed to an appropriate analysis to the benefit both of the Member States and the Community institutions. Through participation at seminars, presentations to ad hoc committees and the publication of synthesis reports on specific subject areas, CEDEFOP is able to pass on this knowledge and expertise to a wider public. Whilst it is difficult to guage the impact of the work of an organization of this kind, the close and firmly established links with the services of the Commission, the numerous contacts developed in the Member States and the reactions to the Centre's work to date are encouraging indicators.

INTRODUCTION

As a general task, CEDEFOP is required to grant the Commission scientific and technical assistance $^{1)}$ by :

- contributing to the development and co-ordination of research,
- compiling and disseminating useful documentation,
- encouraging the exchange of information and experience,
- organizing meetings for those concerned with vocational training, and
- encouraging and supporting initiatives to facilitate a concerted approach to the problems of vocational training.

In this context, the Centre's Work Programme for 1981 was established by its Management Board on 14 November, 1980.

The following priorities were set for 1981 :

- analysis of problems caused by rapid technological development, particularly in the field of microelectronics and informatics;
- development of "alternance" training initiatives (linked periods of work and training) for both young people and adults,
- . analysis of the relationship between the training of trainers and the adaptability of training systems to new situations.

The work conducted in 1981 can be grouped around five main themes :

I The relationship between education and work : the interpendence of training and employment systems, "alternance training", transition from school to work;

1) Regulation (EEC) No. 337/75 of the Council of 10 February, 1975

- II Equal opportunities : innovative forms of training for women, language training for adult migrant workers, situation of young migrants;
- III Technological development : implications of microelectronics and informatics for training, relationship between new technologies, qualifications, training and employment;
- IV Development of vocational training structures : small and medium enterprises, training of trainers, regional development;
- V Development of instruments for observation and analysis : innovations in adult training, significant activities for migrants, comparative study of the vocational training systems and their financing, approximation of training levels.

The present report gives an account of the Centre's achievements in the performance of its assigned tasks (Section 1), followed by a review of the implementation of the Work ogramme (Section 2).

I. Review of activities

1. REVIEW OF ACTIVITIES

1.1. Scientific and technical support given to the Commission In the course of 1981, the Commission received scientific and technical support from the Centre both directly, by way of its contribution to the work of the Advisory Committee on Vocational Training and the organization of a joint seminar with the Commission, and indirectly by initiating, conducting, completing and exploiting activities relating to subjects being dealt with at Community level.

From 9 to 12 June the Centre organized a joint seminar with the Commission devoted to the language training of migrant workers and the adult members of their families. At this seminar, linguists, trainers and policy-makers (social partners, government representatives) met to exchange views and to appraise the current situation with the aim of providing the Commission with a basis for the development of an appropriate Community strategy.

In preparation for the initiatives the Commission IV.5 intends to introduce in 1983 concerning the training of trainers, the Centre was given the task of conducting a documentary survey on the situation of vocational training staff. This survey was undertaken in 1981 and was concerned with questions of general organization, the status of trainers and the modalities of their training.

The results of the conference held in November I.2 1980 on the material and social standing of young people (legislative and financial measures, training contracts, incentives to remain in or return to training, etc.) were submitted to the Commission and have since been made the subject of a communication to the Advisory Committee on Vocational Training. All parties concerned stressed the significance of this issue.

In the year under report the Centre produced a practical I.1 guide to "alternance training" for young people -Guidelines for Action. The Commission has submitted to the working group "Alternance" of the Advisory Committee the conclusions of the seminar held in June 1980 and the summary report drawn up by the Centre and entitled "Youth Unemployment and Vocational Training - an attempt to summarize the most important conclusions drawn during five years of work on the subject". The Centre is also involved in the analysis of "demonstration projects" in alternance training which have the financial support of the European Social Fund.

V.5

With regard to the approximation of training levels, the Centre has concluded its work on the "Motor Mechanic" sector, the results of which have been submitted to the Advisory Committee by the Commission, and has opened the files on the "Construction" and "Hotel and Catering" sectors. Close cooperation exists between the Centre and the Commission concerning the development and realization of a "correspondence" between occupational titles and vocational qualifications.

The results, conclusions and orientation of the work on II.3 innovative forms of training for women provided the II.5 stimulus for activities relating to "preparation for working life, initial and continuing training" as provided for in the new Community action programme for the promotion of equal opportunities for women (1982 to 1985), and adopted by the Commission in December 1981. The Centre has devoted much attention to the work of the Education Committee, especially with regard to youth, continuing training and the mutual recognition of diplomas.

It should be added that the regrouping of the education and vocational training services within the Directorate for Employment, **Social** Affairs and Education has resulted in a consolidation of contacts and improvements in the co-operation between the Centre and the Commission. 1.2. Development and co-ordination of research work Research activities account for only part of the Centre's work and in 1981 efforts were concentrated on a more detailed treatment of the priorities established in 1980.

In developing the concept of "alternance training" as an element of continuing training, two studies have been launched, one serving to monitor developments in educational leave, the other to collect information on "preventive" training initiatives designed to accompany the introduction of technological innovations or the restructuring of enterprises, in order that the workers concerned do not suddenly find themselves facing unemployment.

In view of the importance of investigating and understanding the financing of training, the Centre followed up the publication of four national monographs with a study on the feasibility of developing a methodology for the comparison of the systems. Encouraging results were obtained from a trial comparison of two countries, Denmark and the United Kingdom, the characteristics of which differ considerably both with regard to organization and practical application of vocational training. A critical analysis of this methodology has yet to be made.

In 1979/80 research into the training situation of "second generation migrants" was conducted in the Federal Republic of Germany. On the basis of the conclusions drawn, the Centre has extended the study, which provides for an analysis of existing literature and statistics, to cover Belgium, France, Luxembourg, the United Kingdom and, at the end of the year, Denmark. Early 1982 the series will conclude with the completion of the study on the Netherlands. It will then be possible to present an overall view of the situation of young migrants in the Community, indicating the key problem areas. II.1

v. 2

The elucidation of the complex relationships between technological development, qualifications and work organization is a central issue. Education and vocational training are not only required to react to the needs of the production system but must also adopt a proactive role. The rapid spead of information technology adds to the urgency of the issue. CEDEFOP has launched two initiatives in this field : a case study has been carried out on 3 countries (Denmark/France/Netherlands) with the aim III.4 of monitoring the introduction of new equipment and informatics systems in enterprises and identify the resultant training needs. The second initiative concerns the organization of a conference in co-operation with the International Institute of Management/Wissenschaftszentrum Berlin, which was III.3 attended by researchers from eight countries. This conference dealt with the relationships between new technologies, qualifications, training and employment. During the discussions particular attention was devoted to the impact of new technologies on the development of gualifications and on forms of work organization. It was possible to identify areas for discussion at a joint conference to be held in autumn 1982 by the Commission and CEDEFOP.

Increasing attention is being paid to the possible IV.1 contribution of training towards regional development, taking into account both the serious employment situation and the enlargement of the Community. Following an initial contribution on "the role of training in setting up new economic and social activities" the Centre has launched a study covering three countries (France, Italy, United Kingdom) in order to provide the decisionmakers and the Commission with a better basis for their choice of action.

- 13 -

The lack of cohesion in the research carried out in the various countries for the purpose of establishing a broader vocational training basis to ensure a greater flexibility of qualifications has caused the Centre to initiate a discussion on the concept of "occupational groups". This question is closely linked with the work conducted by the Commission on the approximation of training levels and as such was selected as the subject for a technical conference which was held in November, 1981 based on two contributions (Federal Republic of Germany and France). IV.3

1.3. Exchange of information and experience - a concerted approach

Of all the activities conducted in 1981, the following two examples illustrate best of all the manner in which the Centre fulfils this task.

The case studies on training innovations for women II.5 in enterprises led in December to a pooling of experience. Government representatives, the social partners, researchers and practitioners analysed and appraised the results of training activities and their impact on staff development, career prospects, job enrichment and personnel policy.

In the field of continuing education and training V.3 and training activities for migrant workers, the V.5 Centre made suitable resources available for the establishment of national observation units groups comprising a technical team assisted by a working group, in order that as from 1982 a regular exchange of concrete information and experience may take place.

In addition, the Centre endeavours to involve the decision-makers in a direct and stimulating dialogue with the experts in respect of all its activities, beginning with the drafting of individual projects. This objective is systematically pursued both at national and Community levels.

1.4. Establishment and dissemination of information and documentation

The production of a documentation and the dissemination of information is one of the fundamental tasks assigned to the Centre by Regulation. In answer to the high expectations of its working partners, the Centre has meanwhile established a documentation network, in which it acts as co-ordinator (cf. Point 4 of Section 2).

In the course of 1981, work was continued on the improvement of the Vocational Training Bulletin, which as a vehicle for the exchange of ideas is greatly appreciated. As scheduled, the Centre published the first issue of "CEDEFOP news" in autumn 1981. Each year it is planned to publish 4 issues (cf. point 2 of section 2). The distribution of the Centre's non-periodical publications (studies, reports, documentary files etc.) was reviewed by a special working party set up by the Management Board. Following the decision to distribute these publications against payment, a price of 4 ECU was fixed for publications under 250 pages and 8 ECU for those over 250 pages. "CEDEFOP news" will play a central role in announcing and promoting the Centre's publications.

One feature of 1981 was the production of publications presenting the results of studies and research conducted in the previous years. These related in particular to the vocational preparation and I.3 material and social standing of young people, I.2 innovative forms of training for women and the II.3 financing of training. The documents in question V.1 were published in four or more languages and were distributed selectively to those individuals and institutions most likely to draw benefit in their decision-making or operational capacities.

The publication and distribution of national monographs V.1 on the systems of vocational training is in progress and will continue in 1982. The Centre has also published the German version of the Guide to the different national and vocational training systems, the diversity of which excludes any direct comparison. Following a general introduction outlining the organization of vocational training in the Member States of the Community, the Guide describes the individual national systems - general organization, initial and continuing training, competencies, financing, trends. The Guide will be translated and published in all Community languages. 1.5. Exchange of experience (forum)

Both the composition of the Centre's Management Board and its position in the overall structure of the Community ensure that its does not pursue its work in isolation. Five years of determined and systematic effort to construct a network of contacts through which it can achieve its assigned tasks have proved most fruitful.

The Centre has been visited by numerous experts and representatives of institutions requesting information and advice. They include a significant number of visitors from third countries all over the world. This may be seen as a direct product of the links established with international organizations.

The continuing co-operating between the Centre and the technical services of the International Labour Organization has resulted in the identification of centres of common interest and activities of benefit to both organizations. A specific field of co-operation concerns documentation and information, the development of a common thesaurus, the exchange of publications, and at a more general level technical consultations on subjects featuring in the Work Programmes of the Centre and ILO. Direct contacts are also maintained with the Office in Turin and with the Director of CINTEFOR (American Vocational Training Research and Documentation Centre) following the latter's visit to the Centre. The Centre received an official visit from the Italian Under-Secretary of State for Foreign Affairs, who is responsible for social affairs and immigration. It was also visited by representatives of the Women's Committee of the German European Movement, the members of the Youth Forum of the European Communities and on three occasions trainees of the Commission on a study visit to Berlin.

Special mention must be made of the development of relations between the European Parliament and CEDEFOP. In December 1980 the Committee for Social Affairs and Employment held a meeting in Berlin. On 21 January 1981 CEDEFOP welcomed Ms. Simone Veil, President of the European Parliament, who was paying an official visit In April the Centre received a visit from to Berlin. Mr. Klepsch heading a delegation of the European People's Party, followed in September by a visit of Ms. Gaiotti de Biase and Mr. Boaretto who were preparing a report, since discussed, for the Committee on Youth, Culture, Education, Information and Sport. The efforts of the Centre to improve and strengthen contacts with the European Parliament resulted in a meeting with the Committee on Youth, Culture, Education, Information and Sport on 10 November.

In addition the results of the Centre's activities are placed at the disposal of the relevant Parliamentary Committees as an aid for the preparation of their special reports. This co-operation is co-ordinated with the Commission and may take different forms : an informatory meeting with a committee or a working group, the drafting of a working paper, the preparation of a documentation, a meeting with a rapporteur, etc.

2.	HUMAN AND FINANCIAL RESOURCES				
	On 31 December 1981, the Centre had a staf 34 holding posts in the list of posts, plu staff.				,
	The Centre's budget for the financial year amounted to	ECU	3	736	000,00
	The 1981 budget showed an increase of 6,29% over 1980. The corresponding expenditure rose to i.e. 90,82% of the appropriations.	ECU	3	392	927,53
	"Operational Expenditure" in Chapter 3 amounted to 98,51%.				
	In addition the Centre had brought forward appropriations from 1980 to an amount of	ECU		395	665,86
	Payments from these appropriations amounted to i.e. 93,76% of the appropriations.	ECU		370	966,30

A comparison of these figures with those of the previous year shows that the development of activities has been such that the total resources available to the Centre, particularly with regard to "Operational Expenditure" have been fully utilized. It was even necessary to postpone a number of initiatives until the beginning of 1982 as they could not be funded under the 1981 budget. This positive development was already foreseen in the financial year 1979 but was temporarily interrupted in 1980 by the restriction imposed by the so-called "one-twelfth ruling" during the first half of the year.

1) as compared with 35 on 31 December 1980.

II. Implementation of the work programme

Nature of project Project coordinator(s)	Objectives	Work conducted in 1981	Prod P:	Publication
I. RELATIONSHIP BETWE	EN EDUCATION AND WORK		WD:	Working document
I. 1 LINKED PERIODS OF W	ORK AND TRAINING (ALTERNANC	CE)		
Comparative study B. Sellin J. M. Adams	Promotion of the exchange of in- formation and experience and the results of work conducted in this field. Extension of the concept of al- ternance to include the training of adults.	Publication and distribution of a report on the conference held in June 1980. Production of a practi- cal guide to alternance training. Launching of a study on aspects of educational leave and a study on preventive measures against unemployment by way of alternance training.	P: WD:	1 report (DE, EN, FR) 1 guide (6 languages)
	STANDING OF YOUNG PEOPLE			
Comparative study B. Sellin J. M. Adams	Drafting of recommendations for the improvement of the material and social standing of young people during transition from school to work.	Exploitation of previous work. Publication and distribution of the conclusions of a conference held in November 1980.		1 brochure (6 languages)
	ATION OF YOUNG PEOPLE			
Case study J. M. Adams B. Sellin	To inform decision-makers and practitioners of promising activ- ities and experiments in the field of vocational preparation, particu- larly those designed to strengthen the links between education, training and employment.	Completion of the handbook providing practical information on the establishment of vocational preparation workshops. The selection of criteria for the evaluation of vocational training projects. Support of the joint venture Berlin/Catanzaro.	P: WD:	1 handbook (EN) 1 handbook (DE, FR, IT) Case studies (DE, EN, FR, IT)
	T AND VOCATIONAL TRAINING			
Progress report B. Sellin	To summarize the most impor- tant conclusions drawn during five years of work on the subject.	Production of a synthesis report.		1 summary report (7 Sprachen)
II. EQUAL OPPORTUNITIE				
II. 1 SECOND GENERATION Documentary survey	To provide national and Com- munity bodies with an outline of	Extension of the pilot study car- ried out in D, to cover B, DK, F,	WD:	reports on B, F, L, UK (original language)
D. Guerra F. Morgan-Gérard	the situation concerning the training of young migrants. To identify areas for possible intervention.	L, UK. Analysis of existing statistics, literature and studies, interviews with experts.		1 research report D (DE)
I. 2 LANGUAGE TRAINING	FOR ADULT MIGRANT WORKERS			
Seminar F. Morgan-Gérard D. Guerra	To establish a basis for a Com- munity language training strategy for adult migrant workers.	Organization in June 1981 of a joint seminar (CEDEFOP/Commis- sion) involving social partners, governments, experts (linguists, training experts, experts on migran		introductory report (7 languages) rs).
I. 3 TRAINING INNOVATIO	NS FOR WOMEN			
Documentary survey M. Pierret	Exploitation of information col- lected on training innovations serving to desegregate the labour market. Contribution towards a change of attitudes in this field.	Launching of the study on Greece, Spain, Portugal (in cooperation with DG V/B/4). Publication of the national reports, translated into DE, EN, FR. Preparation of a document present- ing general conclusions of the seminar held in 1980. Completion of preparations for the publication of results of previous activities (catalogue of training innovations, survey on vocational training, awareness brochure).	WD:	reports D, F, UK (DE, EN, FR) 2 brochures
	N ENTERPRISES FOR WOMEN			
Case study M. Pierret	Verification, evaluation and comparison of the results of ex- perimental vocational training programmes carried out in enterprises.	Completion of the four national reports – B, D, F, UK – and pre- paration of a synthesis report. Continuation of the study in DK, I, NL. Organization of a consultat conference for discussion of the results.		: national reports B, D, F, UK (DE, EN, FR)
III. TECHNOLOGICAL DEV	ELOPMENT			
	EEN JOB STRUCTURES, QUALIFIC			
Structural study G. Dupont B. Sellin	Comparison of the situation in the Member States in order to identify problems concerning the relationships between job struc- tures, qualifications and training from three aspects: forms of work organization, qualification needs, rest iter.	Completion of the study on NL, and the work on I, UK. Indication of the results of this work in project III. 3 (see below).		: 1 study (NL)
III. 2 CONSEQUENCES OF T	mobility. ECHNOLOGICAL DEVELOPMENT F	OR VOCATIONAL TRAINING: C	ONST	RUCTION INDUSTRY
Sectoral study G. Dupont	Analysis of the effects of tech- nological development on jobs, qualifications and training in the construction industry.	Preparation of a summary of the report concluded in 1980. Support towards the realization of a feasibility study on the establish ment of a vocational training data	f -	
	HE NATIONAL STUDIES ON RELATI	bank for this industry. IONSHIPS BETWEEN 'NEW TECHI	NOLC	GIES – QUALIFICATIONS –
TRAINING' Comparative study G. Dupont	Establishment of a Community perspective to the research con- ducted independent of the natio- nal situations, concerning the introduction of computerized numerically controlled systems in	Comparison of work hypotheses, results and conclusions. Organization of a conference of experts in preparation for a joint CEDEFOP/Commission seminar to be held at the end of 1982.		

•

the mechanical engineering sector. III. 4 MICROELECTRONICS AND INFORMATICS TECHNOLOGY: TRAINING IMPLICATIONS Identification of training needs Case study Questionnaire survey (9 enterprises WD: 1 summary report (EN) linked with the introduction of per country - DK, F, NL): W. McDerment new microelectronic and inforsupporting action from managers matics technologies in the work- and union representatives linked shop and in offices. with the introduction of microelectronic systems. Compilation of a directory of WD: 1 directory organizations working in this field. IV. DEVELOPMENT OF VOCATIONAL TRAINING STRUCTURES IV. 1 VOCATIONAL TRAINING AND REGIONAL DEVELOPMENT Study launched in F. I. UK: Documentary survey Illustration of the contribution vocational training can make toanalysis of existing literature and studies. B. Pasquier wards regional development in respect of the creation of new I. M. Adams economic and social activities and the support of conversion measures. IV. 2 TRAINING IN SMALL AND MEDIUM ENTERPRISES To assist the decision-makers in ' Production of preparatory docu- WD: 4 documents Conference (forum) respect of initiatives relating to ments for the conference to be (original language) held in 1982 on this subject: G. Dupont SMEs: diagnosis and approach to problem areas, particularly as apprenticeship, trainers, managerelated to the introduction of ment training for SMEs (construcnew technologies. tion), training of the spouses of the heads of SMEs. IV. 3 OCCUPATIONAL GROUPS AT SKILLED WORKER LEVEL To facilitate the approximation Realization of two feasibility WD: 2 reports (DE. EN, FR) Comparative study of training levels by establishstudies (D, F). 1 report (FR) B. Sellin Organization of a conference of ment of occupational groups G. Dupont requiring the same qualifications experts. at basic training level. IV. 5 TRAINING OF TRAINERS Description of the situation Study launched in B, DK, D, F, IRL, Documentary survey of initial and continuing I, L, UK. B. Pasquier vocational training staff. V. DEVELOPMENT OF INSTRUMENTS FOR OBSERVATION AND ANALYSES V.1 GUIDE TO THE NATIONAL SYSTEMS OF VOCATIONAL TRAINING To provide information to inte-Comparative study $Completion \ of \ the \ monographs \ D, \ \ P: \qquad guide \ (DE)$ UK. Translation, exploitation and distribution of the other 7 monographs distribution of the other 7 mono-graphs. Completion and publica-tion of the guide (DE) and prepara-F: EN, FR, IT, NL tion of the versions DA, EN, FR, I: EN, T, NL T. NL Completion effekt mener IBL EN rested parties in order that they may understand the functioning G. Dupont J. M. Adams of the different vocational training systems in the Community. Creation of suitable instruments for the regular updating of the monographs and for the obser-IT, NL. Completion of the mono- IRL: EN L: EN, FR, IT graph on Austria. Extension of the study to cover NL: EN, FR, IT, NL vation of vocational training Greece. Realization of a survey (D) trends. on the needs to be met by these WD: 2 monographs guides. D: DE UK: EN V.2 FINANCING OF VOCATIONAL TRAINING Comparative study To contribute to a better Publication and distribution of the P: 1 report (DE, EN, FR, IT) understanding of the systems of financing vocational training. reports D, F, I, UK in one volume. WD: instrument for comparative analysis (EN) Establishment and validation (DK, J. M. Adams G. Dupont Explanation of the choice of UK) of a method of comparative B. Sellin instruments as related to their analysis. impact on training provision. V.3 INNOVATIONS IN CONTINUING EDUCATION AND TRAINING To provide practitioners and Establishment of technical teams and Observation national follow-up groups (9 coun-tries). Creation of a methodology policy-makers with practical J. M. Adams information on significant innovations in the field of continuing and the final product. Launching of the project. Follow-up to the distribution of education and training, particularly with regard to new technologies, the prevention of unthe file of innovations completed employment and the support of in 1979 (DE, EN, FR). those who have been unemployed for a long period. To facilitate an exchange of experience. To identify trends. V. 4 APPROXIMATION OF TRAINING LEVELS Comparative study To establish a technical basis for Completion of the work and WD: 1 report publication of the report of the (6 languages) the mutual recognition of vocagroup 'motor mechanic'. B. Sellin tional training diplomas and Launching of the work of the G. Dupont certificates in specific sectors. expert groups 'construction' and 'hotel and catering'. V. 5 FILE OF SIGNIFICANT ACTIVITIES FOR MIGRANTS Creation of an instrument Creation of technical teams (B, D, Observation for observation and analysis F, I, UK). of training activities for migrant Establishment of a methodology F. Morgan-Gérard and the final product. D. Guerra workers. Establishment of a network for Project launched. the exchange of information

1. Table of projects, objectives, activities, products

and experience.

ANNUAL REPORT 1981 Nature of project Project coordinator(s)	Objectives		Produ P:	acts Publication
I. RELATIONSHIP BETWEEN	EDUCATION AND WORK		WD:	Working document
Comparative study B. Sellin J. M. Adams	K AND TRAINING (ALTERNANC Promotion of the exchange of in- formation and experience and the results of work conducted in this field. Extension of the concept of al- ternance to include the training of adults.	Publication and distribution of a report on the conference held in June 1980. Production of a practi- cal guide to alternance training. Launching of a study on aspects	P: WD:	1 report (DE, EN, FR) 1 guide (6 languages)
B. Sellin J. M. Adams	Drafting of recommendations for the improvement of the material and social standing of young people during transition from school to work.	Exploitation of previous work. Publication and distribution of the conclusions of a conference held in November 1980.		1 brochure (6 languages)
Case study J. M. Adams B. Sellin	To inform decision-makers and practitioners of promising activ- ities and experiments in the field	providing practical information on the establishment of vocational preparation workshops. The selection of criteria for the evaluation of vocational training projects. Support of the joint venture	P: WD:	1 handbook (EN) 1 handbook (DE, FR, IT) Case studies (DE, EN, FR, IT)
U		Berlin/Catanzaro. Production of a synthesis report.		1 summary report (7 Sprachen)
	To provide national and Com- munity bodies with an outline of the situation concerning the	Extension of the pilot study car- ried out in D, to cover B, DK, F, L, UK.	WD:	reports on B, F, L, UK (original language)
F. Morgan-Gérard	training of young migrants. To identify areas for possible intervention.	Analysis of existing statistics, literature and studies, interviews with experts.		1 research report D (DE)
	R ADULT MIGRANT WORKERS To establish a basis for a Com- munity language training strategy for adult migrant workers.	Organization in June 1981 of a joint seminar (CEDEFOP/Commis- sion) involving social partners, governments, experts (linguists, training experts, experts on migrant		introductory report (7 languages) rs).
	Exploitation of information col-	Launching of the study on Greece,		reports D, F, UK
M. Pierret	lected on training innovations serving to desegregate the labour market. Contribution towards a change of attitudes in this field.	Spain, Portugal (in cooperation with DG V/B/4). Publication of the national reports, translated into DE, EN, FR. Preparation of a document present- ing general conclusions of the seminar held in 1980. Completion of preparations for the publication of results of previous activities (catalogue of training innovations, survey on vocational		(DE, EN, FR) 2 brochures
 II. 5 SPECIAL MEASURES IN E Case study M. Pierret III. TECHNOLOGICAL DEVEL 	Verification, evaluation and comparison of the results of ex- perimental vocational training programmes carried out in enterprises.	training, awareness brochure). Completion of the four national reports – B, D, F, UK – and pre- paration of a synthesis report. Continuation of the study in DK, I, NL. Organization of a consultat conference for discussion of the results.		: national reports B, D, F, UK (DE, EN, FR)
	IN JOB STRUCTURES, QUALIFIC Comparison of the situation in	ATIONS AND VOCATIONAL TRA Completion of the study on NL,		G : 1 study (NL)
G. Dupont B. Sellin	the Member States in order to identify problems concerning the relationships between job struc- tures, qualifications and training from three aspects: forms of work organization, qualification needs, mobility.	and the work on 1, UK. Indication of the results of this work in project III. 3 (see below).		
III. 2 CONSEQUENCES OF TEC Sectoral study	HNOLOGICAL DEVELOPMENT F Analysis of the effects of tech-	FOR VOCATIONAL TRAINING: CO Preparation of a summary of the report concluded in 1980.	ONST	RUCTION INDUSTRY
G. Dupont	nological development on jobs, qualifications and training in the construction industry.	Support towards the realization of a feasibility study on the establish ment of a vocational training data bank for this industry.	-	
III. 3 COORDINATION OF THE TRAINING' Comparative study	Establishment of a Community	COMPARISON OF WORK HYPOTHESES,	NOLC	GIES – QUALIFICATIONS –
G. Dupont	perspective to the research con- ducted independent of the natio- nal situations, concerning the introduction of computerized numerically controlled systems in the mechanical engineering sector.	results and conclusions. Organization of a conference of experts in preparation for a joint CEDEFOP/Commission seminar to be held at the end of 1982.		
III. 4 MICROELECTRONICS AN Case study W. McDerment	ID INFORMATICS TECHNOLOGY Identification of training needs linked with the introduction of new microelectronic and infor- matics technologies in the work- shop and in offices.	Questionnaire survey (9 enterprise per country – DK, F, NL): supporting action from managers and union representatives linked with the introduction of micro- electronic systems. Compilation of a directory of	WD	: 1 summary report (EN) : 1 directory
	TIONAL TRAINING STRUCTURE AND REGIONAL DEVELOPMENT Illustration of the contribution vocational training can make to- wards regional development in			
J. M. Adams IV. 2 TRAINING IN SMALL AN	respect of the creation of new economic and social activities and the support of conversion measure D MEDIUM ENTERPRISES	S.		
Conference (forum) G. Dupont	To assist the decision-makers in respect of initiatives relating to SMEs: diagnosis and approach to problem areas, particularly as related to the introduction of new technologies.	• Production of preparatory docu- ments for the conference to be held in 1982 on this subject: apprenticeship, trainers, manage- ment training for SMEs (construc- tion), training of the spouses of th heads of SMEs.		: 4 documents (original language)
IV. 3 OCCUPATIONAL GROUP Comparative study B. Sellin G. Dupont	S AT SKILLED WORKER LEVEL To facilitate the approximation of training levels by establish- ment of occupational groups requiring the same qualifications at basic training level.	Realization of two feasibility studies (D, F). Organization of a conference of experts.	WD	: 2 reports (DE. EN, FR) 1 report (FR)
IV. 5 TRAINING OF TRAINERS Documentary survey B. Pasquier	Description of the situation of initial and continuing vocational training staff.	Study launched in B, DK, D, F, IR I, L, UK.	L,	
	UMENTS FOR OBSERVATION A L SYSTEMS OF VOCATIONAL TR To provide information to inte-		P:	guide (DE)
G. Dupont J. M. Adams	rested parties in order that they may understand the functioning of the different vocational train- ing systems in the Community. Creation of suitable instruments for the regular updating of the monographs and for the obser- vation of vocational training trends.	UK. Translation, exploitation and distribution of the other 7 mono- graphs. Completion and publica- tion of the guide (DE) and prepara tion of the versions DA, EN, FR, IT, NL. Completion of the mono- graph on Austria. Extension of the study to cover Greece. Realization of a survey (D on the needs to be met by these guides.	B: DK: - F: I: IRL L: NL:) WD: D:	7 monographs 6 languages DA, EN, FR, IT, NL EN, FR, IT, NL EN, IT, NL
V. 2 FINANCING OF VOCATIO Comparative study J. M. Adams G. Dupont B. Sellin	NAL TRAINING To contribute to a better understanding of the systems of financing vocational training. Explanation of the choice of instruments as related to their	Publication and distribution of the reports D, F, I, UK in one volume Establishment and validation (DK. UK) of a method of comparative analysis.	P: WD	1 report (DE, EN, FR, IT)
V. 3 INNOVATIONS IN CONTIN	impact on training provision. NUING EDUCATION AND TRAIN	ING		
Observation J. M. Adams	To provide practitioners and policy-makers with practical information on significant inno- vations in the field of continuing education and training, particu- larly with regard to new tech- nologies, the prevention of un- employment and the support of those who have been unemployed for a long period. To facilitate an exchange of experience. To identify trends.	Establishment of technical teams a national follow-up groups (9 coun tries). Creation of a methodology and the final product. Launching of the project. Follow-up to the distribution of the file of innovations completed in 1979 (DE, EN, FR).		
V. 4 APPROXIMATION OF TRA Comparative study B. Sellin G. Dupont		Completion of the work and publication of the report of the group 'motor mechanic'. Launching of the work of the expert groups 'construction' and	WD	: 1 report (6 languages)
V. 5 FILE OF SIGNIFICANT AC Observation	CTIVITIES FOR MIGRANTS Creation of an instrument for observation and analysis	 chotel and catering'. Creation of technical teams (B, D, F, I, UK). 		

٠

1. Table of projects, objectives, activities, products

2. Periodical publications

2.1. Bulletin

One of the tasks specified in Article 3 of the Regulation establishing the Centre is the dissemination of information, and for this purpose the Centre publishes the Vocational Training Bulletin. Currently the Bulletin is issued in 6 languages of the Community and has a circulation of 6 000 copies.

In 1981 each issue was devoted to a specific field :

- No. 5 : "Technological development and vocational training,
- No. 6 : "Guidance, information, vocational training",
- No. 7 : "Small and medium sized enterprises",

In the course of 1980 and 1981, the Bulletin underwent progressive transformation. Nevertheless the general presentation and the principle of dealing with one subject in each issue have been adhered to. Co-operation with individual experts in the various countries has taken precedence over standard and formalized co-operation with correspondent institutions. The introduction of interviews, reports, photographs, tables, charts, etc. and a change of layout and typography have improved the visual impact. Organizational changes have reduced lead times and have raised overall standards. Production costs have been kept within acceptable limits for a six-language production.

In 1981, the Centre continued to examine the possibility of modifying the contents and presentation of the Bulletin. On the decision of the Management Board, these modifications will be introduced systematically as from issue No. 8 and will involve :

- a new cover design adapted to the style of the other publications of the Centre,
- the modification of the structure comprising main articles, a documentary review, a European column and a readers' column.

2.2. "CEDEFOP news"

Regular publication of "CEDEFOP news" in 6 languages began in the second half of 1981 in accordance with the decisions take at the end of 1980.

The first issue was published in 1981 and presents a whole range of information in compact form on recent developments in the field of vocational training, i.e. news items on developments in legislation, studies, surveys, pilot projects, latest statistics, etc., both in the Member States and at Community level. The source of each news item is indicated, enabling the reader to obtain more detailed information as required.

"CEDEFOP news" has a circulation of 7 000 copies, and is distributed free of charge. Addresses of subscribers are to be computerized at the Office for Official Publications of the EC; an analysis of this address file will correct any imbalance (amongst countries, target groups, etc.) and will provide the basis for future development.

As from 1982 "CEDEFOP news" will be published 4 times a year; it will be the main vehicle for the promotion of the Centre's publications and will serve to increase the number of subscriptions to the Bulletin.

3. Language service

The rules governing the languages of the European Communities also apply to the Centre and consequently its legal commitments and technical tasks must be fulfilled in all official and working languages.

As a result of the accession of Greece in 1981, a seventh working language was added, thus increasing the number of language pairs by twelve to forty-two.

As in the past, peak loads and those translations involving language pairs for which the Centre does not yet have translators are assigned to free-lance translators in all the EC Member States. The co-ordination of this work lies with the language service. Mid-1981 the service was granted a post for an assistant with administrative functions, enabling the service to reduce the backlog of work existing since 1977.

A separate team of free-lance translators was organized for the periodical "CEDEFOP news", German being taken as pilot language. Translation service : Total 8 613 Pages comprising : 1 002 into DA 1 663 into DE 1 856 into EN 1 577 into FR 305 into GR 1 263 into IT 947 into NL Interpretation service : Total 51 meetings and conferences on 82 different days accounting for 616 interpreter days

4. Documentation and library service

.

In 1981 CEDEFOP had completed the initial phase in establishing
its library and concentrated on the documentation function.
Two objectives are pursued :

- involvement in the preparation and implementation of the Centre's activities in co-operation with the project co-ordinators;
- the supply of information/documentation obtained from national and international organizations concerning vocational training in the Member States and relating to the results achieved in this field at Community level. The institutions in the Member States look on CEDEFOP as a source of reference for documentation, summarized information, or simply addresses. The various requests for information received by the Centre illustrate this need.

In order to develop the necessary instruments to accomplish this information/documentation function, the Centre, after consulting the interested parties, decided to initiate and co-ordinate a network of national vocational training documentation centres. This work also takes into account the EURYDICE network, the data banks being developed by the Commission, and associated networks.

In 1981 the network was tested on two countries (Denmark and France) and will be extended progressively to cover the other Member States of the Community. The national documentation centres contribute to the selection and indexation of documents and articles to be catalogued by the Centre and on which the Centre will be able to supply information. The most important documents and articles are procured by the Centre itself, others being recorded as provisional catalogue items. As a result, the Centre's documentation system will consist of

- 35 -

its own stock of documents and a decentralization stock kept by the national institutions. The national institutions will be given the task of maintaining the standard and accuracy of indexation (choice of key words) and of the catalogue (descriptors for the documents in question) making use of a common language as chosen for the CEDEFOP Thesaurus.

This network will also enable the Centre to cover vocational training literature published in Danish, Dutch and Greek. At present these documents cannot be indexed for language reasons.

The documentation service is accessible to :

- members of the staff and members of the Management Board of the Centre,
- to institutions and experts from the Member States working in the field of vocational training,
- to European Community institutions and international organizations,
- to external experts attending seminars and meetings organized by the Centre.

It is not open to the public.

The replies to requests for documentation take different forms :

- on-the-spot reference to documents and periodicals,
- bibliographical information supplied by telephone,
- supply of photocopied catalogue extracts,
- production of selected documentation on specific subjects,

- information on the national and international documentation centres most able to answer specific requests,
- distribution of the list of recent acquisitions indexed by the library.

On 31.12.1981, the Centre's library had a stock of 12 000 books and documents. In addition 240 periodicals and other journals are regularly scanned.

Annex

EXTRACT FROM THE REGULATION ESTABLISHING THE CENTRE

Council Regulation No. 337/75¹ creating the Centre defines its aim in Article 2:

1) "The aim of the Centre shall be to assist the Commission in encouraging, at Community level, the promotion and development of vocational training and of in-service training (sic).

To that end, within the framework of the guidelines laid down by the Community, it shall contribute, through its scientific and technical activities, to the implementation of a common vocational training policy.

It shall, in particular, encourage the exchange of information and the comparison of experience".

- 2) "The main tasks of the Centre shall be:
 - to compile selected documentation relating in particular to the present situation, the latest developments and research in the relevant fields, and to matters of vocational training structure;
 - to contribute to the development and co-ordination of research in the above fields;
 - to disseminate all useful documentation and information;
 - to encourage and support any initiatives likely to facilitate a concerted approach to vocational training problems. The Centre's activity in this respect shall deal in particular with the problem of the approximation of standards of vocational training with a view to the mutual recognition of certificates and other documents attesting to the completion of vocational training;
 - to provide a forum for all those concerned".
- 3) "In its activities the Centre shall take into account the links which exist between vocational training and the other branches of education".

CEDEFOP STAFF (Situation as per 31.12.1981) On 31 December 1981 the Centre had a staff of 38, 34 holding posts in the list of posts, plus 4 local staff. In the course of 1981 1 category C staff member left the Centre. - 2 category A (language service) and 2 category C staff members were recruited. DIRECTORATE : Roger FAIST (F), Director Secretary : (Cat. C) : Doris HERRMANN (D) Mario ALBERIGO (I), Deputy Director Secretary : (Cat. C) : Alison CLARK (UK) 9 Cat. A : James Michael ADAMS (IRL) STUDIES PERIODICAL PUBLICATIONS Georges DUPONT (B) DOCUMENTATION Duccio GUERRA (I) William McDERMENT (UK) Florence MORGAN-GERARD (F/UK) Bernard PASOUIER (F) Maria PIERRET (B) Burkart SELLIN (D) Norbert WOLLSCHLÄGER (D) 2 Cat. 9 : Agata ALAIMO (I) Gesa CHOME(D) 5 Cat. C : Gundula BOCK (D) Nicole HOFFMANN-WEYLAND (L) Joan SCHÄFER (IRL) * Gabriella TRICHES (I) * Marieke ZWANINK (NL)

- 42 -

* working part of the time for the language service

LANGUAGE SERVICE 6 Cat. A : Brigitte LINSHÖFT-STILLER (D) Head of service Lisbeth AL-SAYED (DK) Giancarlo CARONELLO (I) Francis Alan CLARKE (UK) Annick REPELLIN (F) Maria TAVLARIDOU-STEUCK (GR) 1 Cat. B : Letizia WEISS (I) 1 Cat. C : Ingrid ZAGERSKI (D) 1 Cat. A : Marino RIVA (I), Head of service ADMINISTRATION 3 Cat. B : Bernd MÖHLMANN (D) AND GENERAL Volker WURL (D) SERVICES Bernhard ZIECH (D) 2 Cat. C : Sabine REICH (D) Marion STRISSEL (D) 4 local : Hildegard CERNITORI (D) staff Gerda MÜLLER-MÄRSCH (D) Heinz NEUMANN (D) Wolfgang TANG (D)

				_	44 -			
Subject		"Co-operative education" (University - enterprises)	Alternating education with work	Vocational training of Italian workers in the Federal Republic of Germany in the 80s	Education, training, employment	Impact of European integration on the Portuguese education system	Training in Europe	Vocational training policies
Location	Brussels (B)	Boston (ISA)	Bristol (UK)	Cologne (D)	Le Mans (F)	Lisbon (P)	Kiel (D)	Kiel (D)
Organizer	WEINO	Northeastern University	Coombe Lodge Further Education Staff College	ENALP/ACLI	International Federation of Business and Profes- sional Women	Ministry of Education and Science	DAG	DCB
CEDEFOP Representative	G. Dupont	J.M. Adams B. Sellin	B. Sellin	M. Alberigo	M. Pierret	R. Faist B. Sellin	B. Sellin	B. Sellin
Date	23-23/1	22-24/4	29/5	29-30/5	29-30/5	9/6-8	23/6	25/6

SEMINARS OR CONFERENCES TO WHICH CEDEFOP CONTRIBUTED

	ration J of young	÷	ion of	aining	o working	•	- 45 -				
Subject	Language and European integration Material and Social standing of young	Vocational Trainin ^{- Besearch}	Strategies for the integration of women in the labour market	The future of vocational training	Transition from education to working life		Language and migration	Language and migration Foundation of a regional vocational training centre	Language and migration Foundation of a regional vo training centre Employment policy in Europe	age and migration ation of a regional vo ning centre Syment policy in Europe	age and migration dation of a regional vo ning centre Syment policy in Europe
	Language Material Decole	Vocat	Strat women	The f	<u> </u>		Langu	Længu Found trair			
Location	Urbino (I) Dublin (IRL)	Berlin (D)	Li se leje (DK)	London (UK)	Waterford (IRL)		Frankfurt (D)	Frankfurt (D) Kerkrade (NL)	rankfurt (D) erkrade (NL) unnersbach (D)	rankfurt (D) erkrade (NL) unnersbach (D)	Frankfurt (D) Kerkrade (NL) Gumersbach (D) Copenhagen (DK)
Organizer	CITREEL Anco	IAB/BIBB	Women's Research Centre in Social Science	BACIE	Association of Principals W of vocational schools		Federazione Associazioni F Italiane Enigranti Germania	azioni	azioni Stiftung	Federazione Associazioni Italiane Enigranti Germania Euregio Friedrich-Naumann Stiftung G	Federazione Associazioni F Italiane Enigranti Germania Euregio Friedrich-Naumann Stiftung G
CEDEFOP Representative	D. Guerra J.M. Adams	N. Wollschläger	M. Pierret	B. Sellin	J.M. Adams		M. Alberigo	M. Alberigo B. Sellin	M. Alberigo B. Sellin B. Sellin	M. Alberigo B. Sellin B. Sellin B. Sellin	M. Alberigo B. Sellin B. Sellin M. Alberigo M. Alberigo B. Sellin
Date	17-18/9 28/9	5-9/10	6-8/10	12-13/10	12/11		15/11	15/11 28/11	15/11 28/11 7/12	15/11 M. A 28/11 B. S 7/12 B. S PRESS CONTERENCES	15/11 28/11 7/12 <u>PRESS CONFER</u> 11/3

LIST OF MEMBERS OF THE MANAGEMENT BOARD

The Centre is governed by a quadripartite Board (10 government representatives, 10 trade union representatives, 10 representatives of employers' organizations; 3 representatives of the Commission of the European Communities).

An observer from the Employers' Liaison Committee and an observer from the European Trade Union Confederation were invited to attend the meetings of the Management Board.

Government representatives :

Belgium	Mr. Jean Dequan
Denmark	Mr. Niels Hummeluhr
France	Mr. André Ramoff +)
Germany	Mr. Horst Lemke
Greece	Mr. Panayotis Chatzioannou
Ireland	Mr. John Agnew
Italy	Mr. Nicola Fiore
Luxembourg	Mr. Norbert Feltgen
Netherlands	Mr. Herman Vrijhoef (Chairman)
United Kingdom	Mr. Alan Brown

Trade Union representatives

Belgium	Mr. Guillaume Sauvage	
Denmark	Mr. Niels Enevoldsen	
France	Mr. Raymond Lebescond	
Germany	Ms. Maria Weber (Vice-Chairma	an)
Greece	Mr. Georgis Dassis	
Ireland	Mr. Fintan Kennedy	
Italy	Mr. Enrico Vercellino	
Luxembourg	Mr. Jean Regenwetter	
Netherlands	Mr. Herman Hugenholtz	
United Kingdom	Mr. Frederick Jarvis	

+) from 1.1.1981 to 8.4.1981 : Mr. Claude Blondel from 9.4.1981 to 8.11.1981 : Mr. Gabriel Ducray

Representatives of employers' organizations Belgium Mr. Francis Buchet (Vice-Chairman) Denmark Mr. Erik Tøttrup France Mr. Yves Corpet Germany Mr. Helmut Brumhard Greece Ms. Elisabeth Papadaki Ireland Mr. Anthony Brown Mr. Vincenzo Romano Italy Luxembourg Mr. Eugène Muller Netherlands Ms. Gertrude de Lange United Kingdom Mr. William G. Thorpe Representatives of the Commission of the European Communities Mr. Jean Degimbe (Vice-Chairman) Mr. Hywel C. Jones Mr. George Wedell Observers European Trade Union Confederation Mr. Antonio Miniutti Employers' Liaison Committee Mr. Franz Castin Meetings of the Management Board Berlin, 6 March 1981 Berlin, 1 July 1981 Berlin, 13 November 1981 The Bureau of the Management Board held 7 meetings.

CEDEFOP - European Centre for the Development of Vocational Training

Annual Report 1981 1982 - 48 p. - 16 x 20 cm DA, DE, EN, FR, GR, IT, NL ISBN 92-825 - 3008-6

•

European Centre for the Development of Vocational Training Bundesallee 22, **D-1000 Berlin 15,** Tel. (030) 88 10 61

5



